

会通

会

通

汉语

Mastering Chinese

总策划 王立新 郑旺全

2

读写

Reading and
Writing

主编 卢福波
副主编 郑天刚 刘春兰
编著 梁晓萍 汪敏锋



人民教育出版社
PEOPLE'S EDUCATION PRESS

会
通

会

通

汉语



读写

Reading and
Writing

Mastering
Chinese

总策划 王立新 郑旺全

主编 卢福波
副主编 郑天刚 刘春兰
编著 梁晓萍 汪敏锋



人民教育出版社
PEOPLE'S EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

会通汉语·读写·2 / 卢福波等著. — 北京: 人民教育出版社, 2015.8

ISBN 978-7-107-30655-6

I. ①会… II. ①卢… III. ①汉语—阅读教学—对外汉语教学—教材②汉语—写作—对外汉语教学—教材
IV. ① H195.4

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第206672号

人民教育出版社 出版发行

网址: <http://www.pep.com.cn>

北京盛通印刷股份有限公司印装 全国新华书店经销

2015年8月第1版 2016年12月第2次印刷

开本: 890毫米 × 1240毫米 1/16

印张: 16

字数: 320千字

印数: 3 001~6 000册

定价: 78.00元(含光盘1张)

著作权所有·请勿擅用本书制作各类出版物·违者必究

如果发现印、装质量问题,影响阅读,请与本社出版部联系调换。

(联系地址: 北京市海淀区中关村南大街17号院1号楼 邮编: 100081)

电话 010-58759215 电子邮箱: yzzlfk@pep.com.cn

总策划 王立新 郑旺全

主编 卢福波

副主编 郑天刚 刘春兰

成员（按姓氏笔画排序）

于 辉 邓 葵 王毓钧 王雅静 关 键

李 敏 刘春陶 汪敏锋 吴星云 吴佳晨

杨盼盼 邹雅艳 岳 琨 郑 洁 郭利霞

祖晓梅 顾 倩 梁晓萍 温宝莹 董淑慧

总监制 郑旺全

监制 王世友 赵晓非 田 睿

责任编辑 张 君

审稿 王世友 赵晓非

英文翻译 戴康锐

英文审稿 Miriam Fisher Gaugler Kimberly

书籍设计 刘晓翔工作室

插图制作 金葆工作室

美术编辑 李宏庆

前言

著名的英国人类学家马林诺夫斯基 (Malinowski) 认为：把语言看作“行动的方式”比看作“思维的工具”更合适，其富有代表性的口号是“语言寓于行为之中”和“意义见于运用之中”。美国当代语用学家塞尔 (Searle) 也认为，使用语言就像人类许多其他社会活动一样，是一种受规则制约的有意图的行为。可见，从现代语言学观来看，语言的意义就在于使用。因为你要通过说话来做事情，你要通过说话来与外界接触、沟通，你要通过说话把你的思想、感情、意图传递给他人。既然如此，学习一种语言的目的当然也是如此，那么以汉语为第二语言教学的教学目的，同样也应当以学习者的需要为最终目标，即，以培养学习者运用汉语进行交际的能力为终极目标。

交际能力指哪些方面的内容呢？卡纳尔 (Canale) 和斯韦恩 (Swain) 提出的交际能力模型 (1980) 很有代表性，它包括语法能力、社会语言学能力和策略能力三个部分^①。语法能力主要指语言规则的运用能力，即语言能力；社会语言学能力主要指社会文化规则和语篇规则的运用能力；策略能力主要指如何根据交际情景的需要，恰当而有效地发挥语言能力水平、得体适宜地保持交际的畅通进行。

那么我们如何通过汉语教学来培养学习者运用汉语进行交际的能力呢？因为使用语言的目的在于与外部相联系，因此倘若我们能够建构更多的某具体汉语运用环境，并使学习者有目的地模拟做事，通过做事，了解该语域常用词语的意义，记住常用基本句型的用法，再用它们来描述事情、阐发道理，谈论感受，那么交际能力的培养就有可能实现。在过去的语言教学中，情景、任务、功能等以应用为主旨的教学常常与句型等传统语法教学相对立，这其实不符合语言基本能力培养的原则和精神，因为这二者本应是互补关系。近些年来，从语言处理角度，提到一个“固定语”的概念，即在记忆提取时，该“固定语”会被当作一个“语块”整体处理。这种“固定语”既包括熟语、惯用语一类的语块，也包括“最近怎么样？”“天气越来越……了”等格式。瑞易 (Wray) 和佩金斯 (Perkins) (2000) 认为，固定性和创造性是语言处理中的两个通道，它们互相补充。创造性系统可以对新颖的、没有想到的话语进行处理并自由地生成这样的话语，但对熟悉的、可以预料的话语，固定性系统的处理会更加经济而高效^②。基于以上思想、理念、原则，我们在从初到高的整套教材中，力求将二者有机结合，全套教材以语言表

① 刘颂浩《第二语言习得导论》，世界图书出版社 2007，P25.

② 刘颂浩《第二语言习得导论》，世界图书出版社 2007，P22-23.

达功能的教学为主旨，将主题式的情景功能与句型的应用功能有机结合起来。在教学法上，主要采用后方法时代的教学理念，即不拘泥于某一方法，不做方法的奴隶，博采众长，用公认有效的教学原则指导每一个具体教学环节。基本做法是：

1. 按照输入输出、直接间接方式的不同和在交际中不同技能的表现特征，我们将教材分作读写与听说两大类型。通过词汇量、语言点控制难度，分出不同的水平层次^③。从最低的零起点1开始，顺序排列2、3、4、5、6共6个层级（全套教材12册）。1、2大致相当于初级阶段，3、4大致相当于中级阶段，5、6大致相当于高级阶段。各层级中的读写与听说两种类型紧密配合，话题一致，以读写为主体，听说在读写涉及的主要词汇、语言点和文化点基础上，进行强化训练并向外辐射，最终达到准确掌握、得体表达、熟练选择、灵活运用汉语的基本目的。

2. 将句法、功能、语篇与以任务、情景为交际手段的汉语应用融合为一，并在此前提下，将相关语言点循序渐进、科学系统地加以组织安排。初级阶段以日常最基本的生活功能任务项为主线，以最必要的基本句型为主体，以最常用的词语为基本词汇，将读写与听说贯穿起来，解决学习者生活中最基本的汉语交际需要；中级阶段仍以主要的生活功能任务项为主线，要求掌握稍复杂、稍灵活的表达形式和部分次常用词汇，将生活内容加以扩展和向广泛领域初步辐射；高级阶段要掌握逻辑性较强的篇章连接手段和功能，学习不同体裁形式的不同表达方式、书面语的表达形式和语体风格以及韵律特征等对篇章的影响和制约，向更加广泛的领域辐射，纳入一定的真实社会生活内容（原声、原材料），部分内容进一步向高层次深入。

3. 以交际功能为主要手段组织课文材料，每一课有一个主题情景，如：购物、旅行、做客、办事、维修、租房、交友、教育，等等。每课首先用3—4个功能表达语段分别解决句型功能和单项情景功能，然后再将它们整合到包含所有句型功能在内的主题情景中，形成课文或听力语篇。这一设计是为了更加适合二语习得的基本规律——精细复述、深层次加工及其非简单地反复重现，有效地记忆和反复地应用。为了培养学习者在主题情景中能更加经济而高效地运用某些可预料的话语，创造性地、举一反三地运用句法结构，我们将句型功能单独列表，提供该功能项的表达意义、使用条件、基本模式及其基本用例。

4. 以交际功能为主要角度突出表现在对功能表达项的一系列处理上。首先，每课前面都有一个“基本功能项及内容”的列表，列有：（1）功能项——该语言点属于哪类功能；（2）本课表达——在本课它的具体功能是什么；（3）基本结构——它的语块模式是什么；（4）举例——具体用例。例如：

^③ 词汇、语法、功能的阶段处理及功能项目参考了以下材料：杨寄洲《对外汉语教学初级阶段教学大纲》；赵建华《对外汉语教学中高级阶段功能大纲》；国家汉办/孔子学院总部《新汉语水平考试（大纲）》中语言功能、词汇、语法部分；国家汉办编《高等学校外国留学生汉语教学大纲（长期进修）》。

层级	功能项	本课表达	基本结构	举例
1	询问	问距离	从+[地点 ₁]+到+[地点 ₂]+有多远?	从这儿到地铁站有多远?
2	听任	按自己的想法去做某事	疑问代词 ₁ ……(就) 疑问代词 ₁ ……	你爱吃什么就点什么。
3	不必	做b事对a事来说是没必要的	V ₁ 就V ₁ 吧,还V ₂ 什么(……)啊	来就来吧,还买什么东西啊?

其次,在功能表达中,都有该功能项的具体应用和专项练习;在课文和听力语篇中也都有本课功能项的综合应用和综合训练。

所有功能项的解释、举例、训练都是从功能角度出发,即从用法上、使用条件上、表达意图上进行,力求浅显易懂、典型真实、具体实用。这一点是本教材具有鲜明特色的部分。

5. 二语习得若想达到熟练、顺畅运用的程度,仅靠知其所以然还是远远不够的,必须培养其习惯性,使其能够运用目的语思维,使语言的输出输入、选择调用达到自动化程度,这个目标需要靠大量的训练来实现。本教材从功能角度出发,设计了大量形式多样、丰富有效的练习模式。有借助形象、生动、风趣、幽默的图片来展示生活情景、辅助理解功能使用条件的练习;有大量符合实际生活情景、为完成各种各样交际任务服务的练习。为了保持学习者汉语学习的兴趣,同一内容会有不同角度和形式的训练,绝不简单重复。经过读写的学习训练,配合听说技能的训练,学习者可以基本达到熟练掌握每个学习要点,将功能得体、通畅地加以运用,能够在实际场景中有目的地完成交际活动的学习目标。

6. 该教材将汉语言与汉文化融为一体,展示了大量的生活情景,涉及了广泛的社会领域,这些内容既是汉语言的学习材料,也是了解当代中国社会、生活、理念和习俗的文化材料。初级以日常最基本、最典型、与生活关系十分密切的文化现象为主;中级以日常主要文化现象为主;高级则以主要文化、理念、习俗等为主线,在学习材料中加以充分、深入、广泛的展示。教材每课课后结合本课主题,提供一两篇文化阅读语料,供学习者进一步学习使用,成为本课扩展性学习训练的一个组成部分。

本教材适用对象的范围很广,既可供学习汉语的本科生、研究生使用,也可供各类长短期进修生使用。课时充足的情况下,可将读写、听说配合使用;课时不足时,如短期学习,可以只用读写本。由于海内外及国内各院校对初级、中级、高级的定义有别,本教材没有用传统的初级、中级、高级来定义级别,而是用1、2、3、4、5、6来标示不同层级,这样,选用教材时,可以根据学习者的实际水平进行择取。

本教材从酝酿、设计到编写完成，历时三年多，试用了三个轮回以上，应该是符合学习者习得过程的、切实好用的教材。参加教材编写的老师都是具有丰富海内外汉语教学实际经验的、优秀的从教者，他们在担负繁重教学任务的同时，牺牲大量节假日和业余时间，认真负责地完成了教材的编写任务，在此向他们无私的奉献精神致以深深的敬意！对他们为汉语国际教育所做的贡献表示由衷的谢意！教材的完成还有赖于南开大学汉语言文化学院和人民教育出版社的特别重视和强有力的支持。该项目被定为汉院第一重大项目，王立新院长亲自督阵，掌控教材编写的方向大局，并给予足够的资金、人员等物资和条件保障，为教材顺利完成出版，提供了重要保证。人教社领导、编辑多次往返于京津两地，参与教材设计、编写、定稿等过程，既给予了重要的指导帮助，又给予了物资和人员的保障。看到教材精美的排版设计和高质量的审校，我们对未来教材的使用又增添了一份信心。

我们由衷地希望这部教材能够好用，能够为更多院校接纳采用，能够为国际汉语教育贡献一份绵薄之力。但是由于本教材很多方面的处理有所创新、有个性特点，不足不当之处在所难免，恳请使用者提出宝贵意见。

主编 卢福波
2015年元月于南开园

教材使用说明

一、教材内容介绍

《会通汉语·读写2》是《会通汉语》系列教材的第二本，秉承全套教材“功能·情景·任务”三位一体的编创理念，在教材体例、练习设计、语料使用等方面与第一本基本保持一致。

本册教材共十二课，每三课为一个梯度，适用于在目的语环境中已学过四个月左右（约360学时）、掌握1000词左右的汉语学习者。本册教材与《会通汉语·听说2》紧密配合，涉及专业学习、人物描写、方位布局、联系方式、购物生活、饮食方式、健身娱乐、事务办理、租房洽谈、网络社交、约会拜访、旅行出游等12个与基本生存紧密相关的话题，重点训练学习者阅读、写作与口语表达能力。编写者希望通过本册的学习，学习者能阅读并理解与以上话题相关的语言材料，掌握600个左右与以上话题典型情景相关的常用词语，领会200个左右扩展词语及固定语，运用140个左右基本功能项目，就所学习内容进行叙述、说明、描述等，在基本生存领域能够用汉语进行较顺畅地沟通、交流、表达思想情感。

本册教材每课包含六个部分：基本功能项及内容、课前热身、功能表达范例和训练、课文、综合表达训练和文化读本。根据汉语学习者的水平，编写者建议教师每课用8~10课时完成，每三课适当安排小复习，引导学习者复练，以达到循环巩固、稳步提高的目的。下面是各部分的一些特色说明和简单建议，仅供参考。

1. 基本功能项及内容

体现本教材“结构”“功能”紧密结合的理念，用表格形式对本课涉及的功能及表达中英文双语进行提纲契领的说明，概括典型结构及本课的典型例句。该表一目了然，方便学习者记忆、复练。教师在引导学习者完成课文综合练习及进行综合表达训练时应予以重视。

2. 课前热身

旨在培养学习者的自主学习能力，对本课的主要情景、常用功能句、易错易混汉字、重点词汇进行点要，供学习者课前预习时使用。教师也可在新课开始前通过批阅、课堂巡视、提问、听写、齐读、猜词、抢答等多种方式检查热身效果，对集中性错误予以订正。

3. 功能表达范例和训练

围绕本课的主要话题，选取真实交际中的典型情景从不同角度呈现，注重语料的实

用性、鲜活性、趣味性。每课包括四个功能表达及相应的语言表达聚焦和练习。

每个功能表达为4-6句长短的对话，涉及2-3个单项功能。语言表达聚焦是对单项功能进行解释，并即学即练，配以大量的“互动性”“合作性”的交际性练习。

在功能解释方面，编者注重结构使用条件和语用环境的解释，力求从本课出发做到简明扼要、浅显易懂。在此基础上，适当对学习者的知识进行综合与概括，循环上升。例如第2课的“存在句”、第8课的“把”字句、第10课的“连动句”都体现了这一原则。为方便学习者理解，编者对功能解释部分的例句进行了精心筛选，希望教师能充分重视例句在功能讲解方面的作用。

练习分为单项功能的相应练习及2-3个单项功能的综合练习，从半封闭性向开放性过渡，教师可以在课堂上做到讲练结合，精讲而多练。

4. 课文

课文是本课全部功能的综合运用，以帮助学习者进一步消化、巩固本课功能及语言表达为目的。每三课以“对话体2+叙述体1”的形式编排，形成四个梯度，篇幅也逐渐增长。课文之后配有两种从功能角度设计的练习，一为课文综合练习，以课文为本，在理解课文的基础上运用所学功能回答问题；一为课文拓展练习，从本课话题或课文相关文化点延伸出去，引导学习者抒发己见，为综合表达训练做铺垫。

5. 综合表达训练

综合表达训练大致分为理解性、交际性、任务性三种，有完成语段、小调查、小组活动、完成任务、辩论、写作等形式。为培养学习者的语段意识，同时降低学习难度，语段练习紧扣本课话题及主要功能设计，目的是引导学习者复练，同时为下面的交际性练习预热；交际性练习教师可根据教学进度，灵活使用，可课堂，可课后，也可留给相配套的听说课来完成；写作性练习一般与交际性练习相关，为练后写或讲后写，有调查报告、PPT、信件、请柬、微博、广告、贺卡等多种形式，目的在于指导学习者学会各种基本的常用应用文体，降低写作难度，增加趣味性，增强其语言文字的实际应用能力和成就感。

6. 文化读本

文化读本除第12课之外，都是编者结合教学体验写作的短文，侧重从心态文化角度对与本课话题相关的文化问题进行解释。由于注重词汇和功能控制，文化读本既是课外阅读材料，也是文化教学的重要组成部分。建议教师在条件允许的情况下将其视作阅读材料，安排1课时，并适当辅以一些阅读技巧的教学。当然也可以根据学生情况，灵活补充、发挥更为有趣的内容。编者希望学习者能通过文化读本的学习，了解心态文化，加深对中国文化的理解，减少交际障碍。

此外，本册教材在词汇呈现当中，强调复现、语素和语块扩展，以帮助学习者举一反三，进行词汇累积。练习中出现的词语若比较重要，会再次编入功能表达及课文，以方便学生掌握重要搭配。书后附有总词表供学习者检索，编入了功能表达、课文及练习

中的基本词语，未收录文化读本中的扩展词语。在词语出处标注方面，“-”之前为课次，之后数字为该课相应功能表达序号，相应练习中出现的词语以“(练)”注明。

二、教材语法术语代码、标记及其他表示方式

1. 词类名称的缩写：

名 词	动 词	形 容 词	区 别 词	数 词	量 词	副 词	代 词	拟 声 词	叹 词	介 词	连 词	助 词	语 气 词
名	动	形	区	数	量	副	代	拟 声	叹	介	连	助	语 气

2. 语法术语的代码：

名词	动词	形容 词	名词 短语	动词 短语	形容词 短语		主语	宾语	表人	表事
N	V	Adj	NP	VP	AP		S	O	sb	sth

3. 语法意义的标记：

- (1) 在基本结构中，属于可省部分，用()表示。如：(虽然)a，但/可(是)b。
- (2) 属于语义内容，用[]表示。如：在+[地点]。
- (3) 属于该词的下位意义类别，用下标方式。如：V_[心理]。
- (4) 表示两项、两件事、两种行为等，用小写a、b等表示。
- (5) 数量短语或数、量是表示数量词性的，用数量或数、量表示。
- (6) 个别情况下，为了与其他相区分，主语用“主”、谓语用“谓”等表示。

《会通汉语·读写2》由梁晓萍和汪敏锋共同编写，汪敏锋主要负责功能表达聚焦的功能解释部分并参与书稿修改，其余部分撰写及全书统稿由梁晓萍完成，英文由美国研究生戴康锐(George Dudley)翻译。在编写过程中，王立新、刘春兰等院领导给予了高度支持；主编卢福波教授和副主编郑天刚教授精益求精，严格把关，付出了大量心血；人教社相关领导与编辑亦多次与编写者沟通，在此一并表示诚挚的谢意！

“教无定法，贵在得法”。教师可以根据各自的教学经验和实际情况，创造性使用本教材。如果在教材使用中有任何问题，欢迎批评指正，联系邮箱为hyliangxp@nankai.edu.cn。

编者

2015年1月于南开园

教材主要人物介绍



Mǎkè
马克



Xiàjiā
夏佳



Chén Sī
陈思思



Lǐ Yuè
李悦



Píngtián Kāngtài
平田 康太



Lìlì
莉莉



Jīn Zhìyīng
金 志英



Zhūdi
朱迪

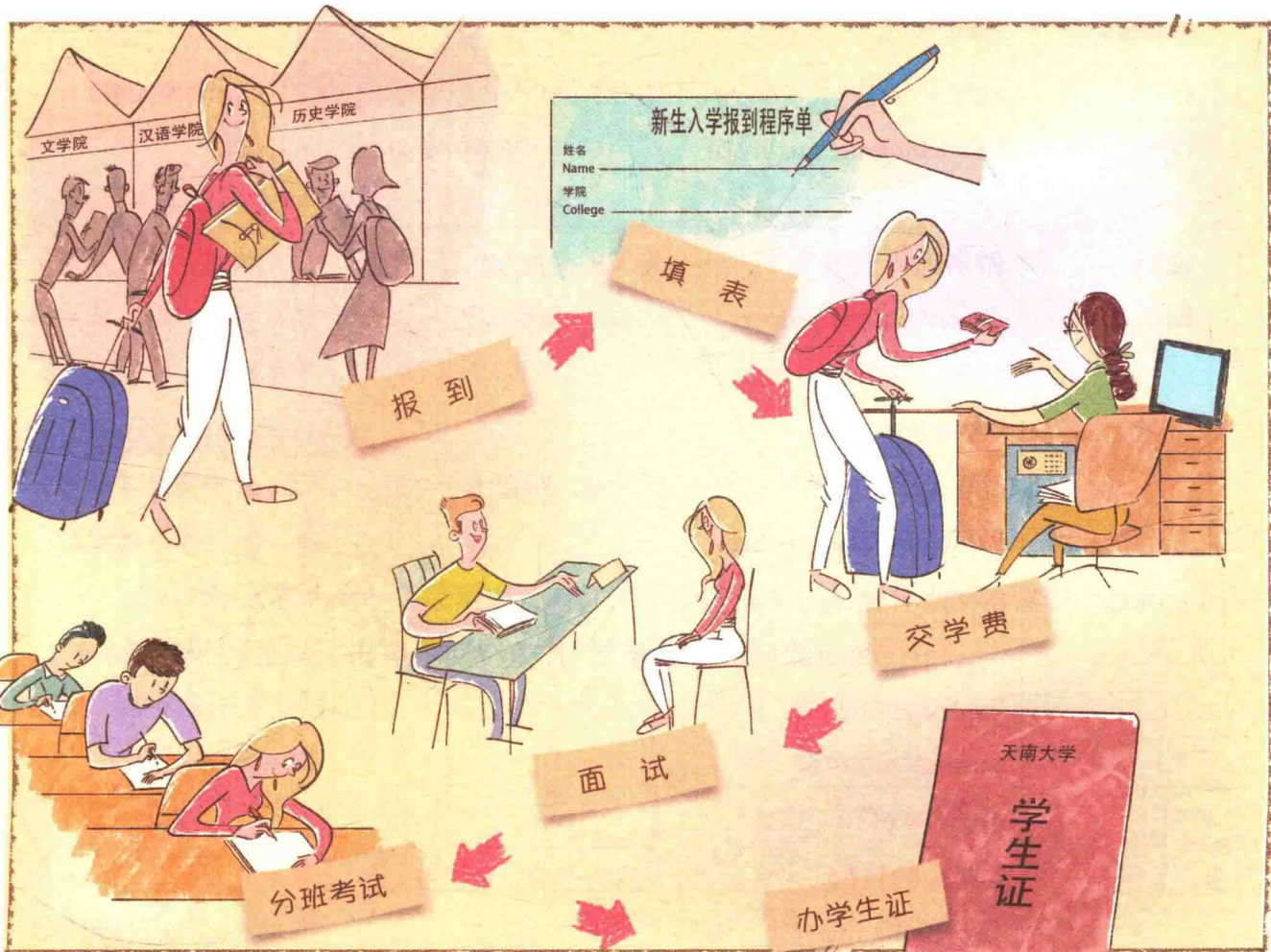


Àlǐ
阿里

目录

	基本 功能项 及内容	课前 热身	功能表达范例与训练				课文	综合 表达 训练	文化读本	
			1	2	3	4				
第 1 课 我学两年汉语了	2	3	4	6	9	12	14	16	最好的专业	18
第 2 课 那个人	21	22	23	26	28	31	34	36	最美中国脸	37
第 3 课 门上挂着一个中国结	41	42	43	46	48	50	53	55	有趣的方位	56
第 4 课 还是发微信吧	60	61	62	65	67	70	72	75	日新月异的 联系方式	76
第 5 课 就要这个牌子的吧	79	80	81	86	89	91	94	97	购物文化	98
第 6 课 健康的饮食比什么都重要	101	102	103	105	108	111	113	116	厨师进家门	117
第 7 课 这种健身方式再好不过了	120	121	122	124	127	129	132	135	全民健身	136
第 8 课 事情办得好办不好	140	141	142	145	148	150	153	156	爱照相的中国人	157
第 9 课 要是带家电就好了	161	162	163	166	169	171	173	176	安居乐业	177
第 10 课 “百度”一下，你就知道	180	181	182	183	186	189	191	193	爱上网络爱上 “她”	194
第 11 课 这是我的一点儿心意	197	198	199	201	204	207	209	212	中国人庆生的 习俗	213
第 12 课 贵就贵吧，舒服就行	216	217	218	221	223	226	229	231	跑得多比不上 看得深	233
词语总表										236
专有名词总表										243

我学两年汉语了



你可以当我的辅导老师吗?

为了成为“中国通”，我要更加努力!

你学多长时间汉语了?

我先打个电话，向好朋友“请假”。

基本功能项及内容

	功能项	本课表达	基本结构	举例
1	询问 Asking questions	询问原因 Asking the reason for something	S+ 怎么 +V/Adj(+ 了)	你怎么都用上了啊?
2	描述 Description	动作的情状 Describing the quality of an action	V+ 得 +AP/VP	你汉语说得很不错。
3	说明 Explanation	做事的先后顺序 Describing the proper order in which to undertake a task	先 VP ₁ , 再 VP ₂ (, 然后 VP ₃)(, 最后 VP ₄)	你先填表, 再交学费, 然后参加考试, 最后办学生证。
		a 是 b 产生的原因 Explaining that "a" has given rise to "b"	因为 a, 所以 b	因为对中国经济很感兴趣, 所以大四时选修了汉语。
		与 a 相对或相反的 b 情况 Explaining that "b" is contrary to or the opposite of "a"	(虽然)a, 但 / 可 (是)b	我(虽然)来中国半年了, 但是还不太习惯。
		b 是 a 的目的 Explaining that "b" is the goal/objective of "a"	a 是为了 b / 为了 b, a	我学汉语是为了了解中国经济。/ 为了了解中国经济, 我选了汉语课。
4	转述 Relaying information	听到的事情 Passing information on to someone else	听说 + 小句	听说周五举行开学典礼。
5	请求 Making requests	请假 Asking for time off (work, school, etc.)	向 +[人]+ 请(个)假	老师, 我想向您请一天假。

	功能项	本课表达	基本结构	举例
6	建议 Giving suggestions	提出最好建议 Giving the best possible advice	最好 +VP/ 小句	你想做饭最好搬到校外住。
7	叙述 Narration	动作或状态经历的时间段 Describing the length of time of an action or state	V+ ……[时段]	我学了两年汉语。 你等我半天了吧？ 我来中国已经半年了。

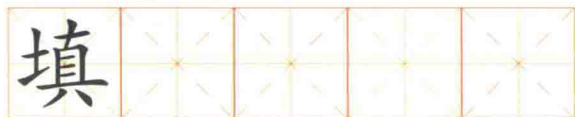
第一部分 课前热身

1. 看一看，查一查。

你是学什么专业的？学汉语多长时间了？学汉语的目的是什么？请你看一看前面的图，查一查图上的词。

2. 认一认，写一写。

tián 土 真 填



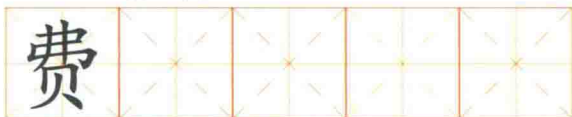
gǎn 咸 心 感



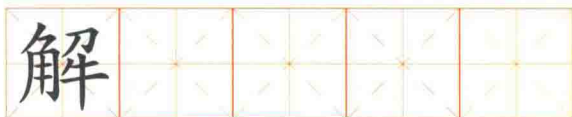
liáo 耳 卯 聊



fèi 弗 贝 费



jiě 角 冫 解



guàn 巾 贯 惯



3. 学一学，填一填。

参加 赶快 了解 举行 请假 重要 目的

- (1) 春节是中国非常_____的节日。
- (2) 听说星期五下午一点_____开学典礼。
- (3) 这次运动会，你能_____吗？
- (4) 我来中国的_____是旅游。
- (5) 要下雨了，你_____回家吧。
- (6) 老师，我不舒服，可以_____吗？
- (7) 你认识他十年了，应该_____他吧？

第二部分 功能表达范例与训练

功能表达 1

学学说明先后顺序(先 VP₁, 再 VP₂ (, 然后 VP₃) (, 最后 VP₄)); 描述动作的情状 (V+得 +AP/VP)

夏 佳：老师，您好！我是来报到的，需要办哪些手续？

李 悦：欢迎你！你是新生吗？

夏 佳：嗯^①！是的，我是新生。

李 悦：新生要先填表，再交学费，然后参加面试和分班考试，最后办学生证。快十二点了，你来得有点儿晚，赶快去办吧。

① 嗯 (ng)：表示同意。

1	报到	bàodào	动	to register; to check in	去学校报到
2	手续	shǒuxù	名	procedure; formalities	办手续
3	欢迎	huānyíng	动	to welcome	欢迎光临
4	填表	tián biǎo		to fill in a form	填一张表
5	学费 - 费	xuéfèi fèi	名	tuition fee	交 / 收学费 电话费；车费；住宿费